



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Élingue de levage avancée Élingue de levage avancée pour avions	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3474-210209/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3474-21-0209	<b>Date</b> 2020-12-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-555-8209	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-0-54064 (555)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2020-12-21</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Webster, Sean	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin555
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 354-9545 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Aerospace and Telecommunication Engineering Support Squadron 8 Wing / CFB Trenton Astra, ON K0K 3W0	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La **modification 001** – Ensemble de levage de catégorie III est publiée en réponse aux questions des fournisseurs.

**Q1 :** Nous devons connaître les éléments suivants ou recevoir un dessin de l'exigence afin de pouvoir affirmer avec certitude que les produits proposés répondront à l'exigence prévue. Pourriez-vous fournir les informations suivantes, ou (de préférence) un dessin?

**A1 :** Nous n'avons pas nos propres dessins. Voir ci-dessous pour les informations complémentaires.

**Référence :** ANNEXE A, section 2.1.1 Tableau 1, spécifications techniques des barres d'écartement CAT III

**Q1.1 :** Où se trouvent les points de levage souhaités sur la poutre d'écartement en haut et en bas de l'appareil?

**A1.1 :** Aux extrémités de la poutre, en haut et en bas.

**INSÉRER :**

7.0	POINTS DE LEVAGE
7.1	La barre d'écartement CAT III doit avoir des points de levage à l'extrémité de la poutre, en haut et en bas de la barre.

**Référence :** ANNEXE A, section 2.1.2 Tableau 2, spécifications techniques de l'ensemble d'élingues de levage CAT III

**Q1.2 :** Comment les élingues vont-elles être configurées lors d'un levage?

**A1.2 :** Par un système d'auto-nivellement à quatre élingues.

**Q1.3 :** Où se trouvent les points de levage sur l'avion?

**A1.3 :** Cela varie d'une cellule à l'autre, mais nous recherchons la capacité de gérer les soulèvements par le ventre.

**Q1.4 :** Les 32 tonnes requises sont-elles indiquées sur les élingues pour 1, 2, 3 ou 4 élingues (selon la configuration d'utilisation prévue)?

**A1.4 :** Ce poids est basé sur un système d'auto-nivellement à 4 élingues.

**SUPPRIMER : Tableau 2 dans son intégralité.**

**INSÉRER :**

Point	Description
1.0	COMPATIBILITÉ
1.1	L'élingue de levage CAT III doit être compatible avec la barre d'écartement CAT III
2.0	CONFIGURATION
2.1	Les élingues doivent pouvoir être configurées comme un système d'auto-nivellement à quatre élingues lorsqu'un levage est en cours.
2.2	L'élingue doit être capable de soulever l'avion par le ventre.
3.0	CAPACITÉ DE LEVAGE
3.1	L'élingue de levage CAT III doit être capable de soulever un minimum de 32 tonnes à l'aide d'un système d'auto-nivellement à 4 élingues.
4.0	SUPPORT DE TRANSPORT
4.1	L'ensemble d'élingues de levage CAT III doit pouvoir être transporté et stocké dans le support de transport, de stockage et d'assemblage.

**Référence : ANNEXE A, section 2.1.3 Tableau 3, spécification technique du support de transport CAT III**

**Q1.5 :** Existe-t-il des restrictions sur la taille du support de transport?

**A1.5 :** Le support de transport, qui doit pouvoir recevoir la barre d'écartement et les élingues de levage, ne doit pas dépasser 3,65 m de long par 1,52 de large et 1,22 m de haut (12 x 5 x 4 pieds). Une fois chargé, le support de transport doit pouvoir être transporté par un chariot élévateur à fourche.

**SUPPRIMER : Tableau 3 dans son intégralité.**

**INSÉRER :**

Point	Description
-------	-------------

Solicitation No. – N° de l'invitation  
W3474-210209/A  
Client Ref. No. – N° de réf. du client  
W3474-21-0209

Amd. No. – N° de la modif.  
001  
File No. – N° du dossier  
KIN-0-54064

Buyer ID – Id de l'acheteur  
KIN555  
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

1.0	SUPPORT DE TRANSPORT
1.1	Le support de transport doit permettre le stockage, le transport et le montage aisés de la barre d'écartement CAT III et de l'ensemble d'élingues de levage CAT III
1.2	Le support de transport, lors du stockage de la barre d'écartement CAT III et de l'ensemble d'élingues de levage CAT III, ne doit pas dépasser les dimensions suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>- 3,65 m (12 pi) de long</li><li>- 1,52 m (5 pi) de large</li><li>- 1,22 m (4 pi) de haut</li></ul>
2.0	TRANSPORT
2.1	Le support de transport, lors du stockage de la barre d'écartement CAT III et de l'ensemble d'élingues de levage CAT III, doit pouvoir être soulevé et déplacé par un chariot élévateur à fourche.
2.2	Le support de transport doit permettre une suspension par chaîne pour permettre à une grue de lever et stocker le support de transport.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES**